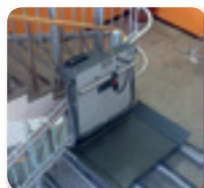
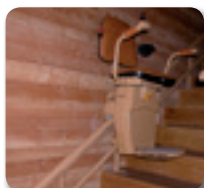




Av. du Simplon 36D T. 076 363 35 70
Case Postale 65 Fax 024 471 16 28
1870 Monthey www.soutra.ch

Pour une solution adaptée à vos besoins



Montage, modernisation, réparation, entretien et dépannage
Offre sans engagement et devis gratuit

Transformez votre véhicule pour une autonomie accrue

La mobilité, c'est la qualité de vie

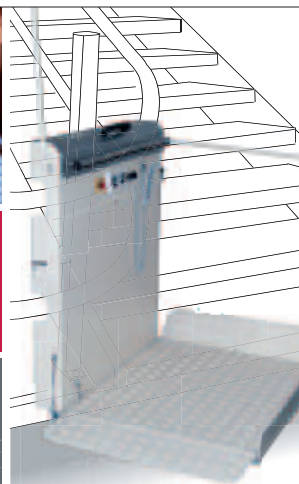


Nous sommes à votre service. Avec plus de 25 ans d'expérience dans la transformation de véhicules pour personnes handicapées physiques.

Les prestations d'Orthotec

- Technique orthopédique
- Technique rééducative
- Mécanique du fauteuil roulant
- Articles pour l'incontinence

Orthotec AG | Transformation de véhicules (Paramobil) | Eybachstrasse 6 | CH-6207 Nottwil
T +41 41 939 52 52 | F +41 41 939 52 50 | info@orthotec.ch | www.orthotec.ch



Fauteuils élévateurs

Elévateurs pour fauteuil roulant

Systèmes d'ascenseurs

Monte-escaliers

HÖGG

LIFTSYSTEME

HÖGG LIFTSYSTEME AG
CH-9620 Lichtensteig
Telefon 071 987 66 80

Plus d'informations: www.hoegglift.ch

Aquatec® ORCA, la nouvelle génération

des élévateurs de bain pour se en toute sécurité

"Posez simplement ORCA dans votre baignoire, sans montage ou branchement"



Appuyez sur le bouton, laissez descendre le siège dans la baignoire. Après le bain, le siège vous maintient en parfaite sécurité.



Le boîtier de commande breveté avec batterie intégrée, se laisse très simplement brancher ou débrancher.



Grâce au dossier inclinable, vous pourrez pleinement profiter de votre bain et vous détendre

Orca descend profondément, de manière à profiter pleinement de toute la profondeur de votre baignoire. Nous vous informons avec joie!

Informations gratuits d'ORCA

J'aimerais: une présentation
 des brochures

Nom:

Adresse:

CP/Lieu:

Tél.:

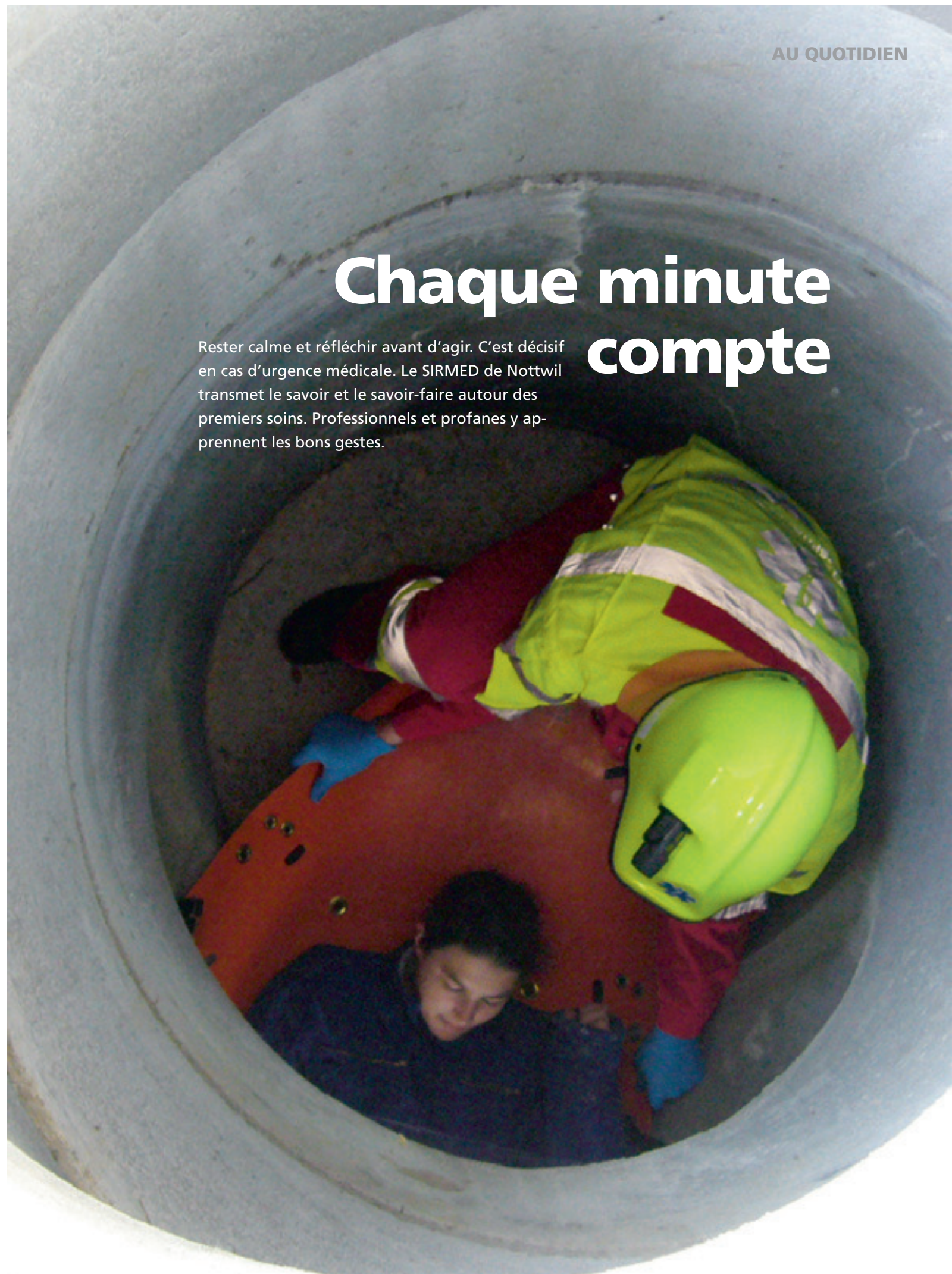


INVACARE SA
Benkenstrasse 260 • 4108 Witterswil
Tél.: 061 487 70 80 • Fax: 061 487 70 81
www.invacare.ch

AU QUOTIDIEN

Chaque minute compte

Rester calme et réfléchir avant d'agir. C'est décisif en cas d'urgence médicale. Le SIRMED de Nottwil transmet le savoir et le savoir-faire autour des premiers soins. Professionnels et profanes y apprennent les bons gestes.



AU QUOTIDIEN

Exercice, exercice, exercice.
Profanes et professionnels apprennent au SIRMED les gestes d'urgence : usage de la planche de sauvetage (grande photo), coordination des gyrophares, ventilation d'un bébé, sortie d'une voiture et pose d'une minerve (de haut en bas).

Texte : Christine Zwyzgart | Photos : Walter Eggenberger

Dans la chaufferie exiguë, une personne a perdu connaissance. Dans le bureau, un collègue s'effondre, soudain inerte. Et un accident de voiture fait des blessés graves dans une rue du village. Dans la réalité, ces cas mettent les protagonistes et les témoins dans des situations exceptionnelles. Mais que peut faire un profane pour ne pas perdre de précieuses minutes jusqu'à l'arrivée des secouristes professionnels?

C'est la question à laquelle répondent les spécialistes de l'Institut suisse de Médecine d'Urgence (SIRMED) de Nottwil. De toute



Place. Pour secourir des blessés, les sauveteurs doivent s'adapter aux circonstances. Même dans une chaufferie étroite.

la Suisse, 4000 personnes y viennent chaque année pour des séminaires. Au Centre suisse des paraplégiques et autour, une cinquantaine de postes d'entraînement disposent de plus de 100 scénarios possibles pour la formation pratique. Cela permet de s'exercer dans des décors vrais comme rue, forêt, rive de lac, puits, appartement d'entraînement, local de chauffage et d'aération. « On apprécie beaucoup notre ferme qui permet de simuler une syncope dans l'étable ou une réaction allergique dans la grange », déclare Helge Regener, directeur du SIRMED. Tant les professionnels que les profanes y apprennent par exemple la réanimation par massage cardiaque ou la prise en gouttière du cou s'ils soupçonnent une lésion dorsale.

Quand la colonne vertébrale se fracture

Tout à coup, les mains sont engourdies, les pieds ne semblent plus là. Plusieurs centaines de personnes par an subissent une paralysie médullaire en Suisse. Tout accident avec torsion, flexion ou écrasement massif peut blesser le rachis ou sectionner la moelle. « Dans ce cas, la rééducation commence sur le lieu même de l'accident. Car le sauvetage

correct détermine souvent l'ampleur de complications et séquelles éventuelles », explique Helge Regener.

Le SIRMED est spécialisé dans la formation aux premiers soins. Filiale de la Fondation suisse pour paraplégiques, il transmet dans des cours et séminaires le savoir relatif aux lésions dorsales. « Dans toutes nos formations, le thème bénéficie d'une grande importance », précise H. Regener. L'accent est mis sur les bons gestes. Pour les profanes, cela veut dire: prudence! En l'absence d'autres lésions potentiellement mortelles et



s'il y a suspicion de lésion dorsale, il ne faut pas déplacer le patient. Sinon, des esquilles peuvent bouger, des gonflements, saignements et manques d'oxygène apparaissent dans la moelle. Seule mesure d'urgence: si possible, stabiliser et fixer la tête, la nuque et tout le corps – puis attendre les secouristes.

Les professionnels se forment

Quand une vie est menacée, la moindre seconde compte. En Suisse, les services de sauvetage sont situés de manière à pouvoir atteindre dans les 15 minutes quelque 90 pour cent des lieux d'intervention. Dans les régions de montagne peu peuplées, il est cependant difficile de remplir cet objectif. « Si une jambe cassée peut à la rigueur attendre une heure, cinq minutes sont déjà trop dans le cas d'un arrêt cardio-circulatoire », constate Helge Regener. C'est pourquoi le concept de « premier répondant » est mis en œuvre un peu partout. En cas de défaillance cardiaque, par exemple, les profanes entraînés combinent le temps nécessaire à l'arrivée des spécialistes.

À la campagne, précisément, les policiers arrivent souvent sur le lieu d'un accident avant les secouristes. C'est pourquoi la formation

des aspirants comprend ce qu'il faut pour les urgences. « Nous leur ôtons la crainte d'un mauvais geste », explique Matthias Jurt, directeur de la formation de l'école intercantonale de police de Hitzkirch LU. Il envoie chaque année 300 candidats policiers pour instruction à Nottwil. Ils y apprennent le bon sauvetage et positionnement d'un patient, la réanimation de blessés graves, l'aiguillage d'un hélicoptère de la Rega, l'assistance aux secouristes ou aux pompiers pour désincarcérer la victime.

« Sur le lieu d'un accident, il importe que fonctionne la collaboration des gyrophares », souligne M. Jurt. Ce point retient aussi toute l'attention des formateurs car, en cas d'urgence, il ne peut y avoir d'agitation. Un savoir solide et une action réfléchie sont de bons conseillers dans le stress émotionnel. « Des interventions simulées exercent le travail systématique et structuré », explique le directeur du SIRMED H. Regener.

La Suisse est au top

Dans la chaufferie, coincée entre des appareils, une femme est blessée. La place est comptée, le bruit fort, le sauvetage difficile. Avec une civière à aubes, quelques membres



de l'Association suisse des sanitaires d'entreprise se mettent au travail. Ils sont aujourd'hui à Nottwil pour approfondir leurs savoir et savoir-faire sur un parcours de sauvetage. Parmi les participants, Erika Koller, secrétaire de l'association et responsable des sanitaires de l'EPF de Zurich: « Les scénarios nous donnent la possibilité d'exercer les gestes en équipe. » Chaque poste traite un thème sous un autre angle, l'effet pédagogique est donc très vaste.

La formation à Nottwil de profanes, sanitaires d'entreprise, policiers, pompiers et secouristes ne craint pas la comparaison avec

Otto Bock
QUALITY FOR LIFE

Technologie - Innovation - Design

Nos produits vous offrent un maximum de liberté de mouvement, d'indépendance et de qualité de vie.

Votre partenaire pour:
**fauteuils roulants mécaniques
moyens d'aide pédiatriques
prothèses, orthèses & bandages**

Nous vous indiquerons volontiers le nom d'un spécialiste à votre proximité.

Otto Bock Suisse AG - Pilatusstrasse 2 - 6036 Dierikon
Tel: 041 455 61 71 - Fax: 041 455 61 70
www.ottobock.ch - suisse@ottobock.com



HERAG

Mobilité
à un nom





HERAG AG
Monte-Escaliers
Tramstrasse 46
8707 Uetikon am See
Mail: info@herag.ch
www.herag.ch



Envoyez, s.v.p. un documentation gratuite a l'adresse suivante

Nom _____
Rue _____
NPA _____
Lieu _____

DS: 044 920 05 04 | SR: 078 670 55 04 | TI: 091 972 36 28

CAMS TECHNOLOGIES

Votre spécialiste dans le secteur de la mobilité pour la Suisse Romande, vous invite à découvrir sa ligne de Monte-escaliers et Plate-formes pour handicapés.

	Elévateurs pour handicapés
	Montre-escaliers à siège MS97 et à Plate-forme MC
	Plate-forme élévatrice PNH
	Plates-formes industrielles

Visitez-nous! www.cams-technologies.ch
Ou contactez-nous à notre téléphones **076 361 27 17 ou 078 913 51 74**



Simulateurs. Des mannequins de différentes tailles sont des cobayes patients pour les exercices.

Sécurité et mobilité pour vous ...

FRITZ HAUETER AG
Mobilité pour tous




Nous commercialisons G'Strait – le système le plus efficace au monde pour la fixation du fauteuil roulant. Appelez-nous et en assurez-vous.

Laubisrütistrasse 74 • CH-8712 Stäfa • Tel. 044 928 30 10 • Fax 044 928 30 19
www.haueter.ch • mail@haueter.ch

Technique orthopédique et rééducative

Nous vous épaulons afin que vous puissiez profiter de la vie.

Orthotec

Les douleurs de dos font partie de votre quotidien? Ce n'est pas irrémédiable. L'orthèse pneumatique Kubco pour le tronc atténue vos douleurs et vous garantit une libre mobilité en toute circonstance.

Nos prestations offertes

- Technique orthopédique
- Technique rééducative
- Mécanique du fauteuil roulant
- Transformation de véhicules
- Articles pour l'incontinence

Orthotec AG | Case postale | CH-6207 Nottwil | T +41 41 939 56 06 | F +41 41 939 56 40
info@orthotec.ch | www.orthotec.ch

SRS SA
Services Réhabilitation
Moyens Auxiliaires
E-mail: info@srssa.ch

Handilift S.à.r.l.
Sièges et plate-formes d'escaliers
Elévateurs verticaux
E-mail: info@handilift.ch
www.srs-handilift.ch

Tél. 021/801 46 61 – Fax 021/801 46 50
Z.I. Le Trési 6C – CP 64 – CH-1028 Préverenges

Sièges et plate-formes monte-escaliers
Equipements et accessoires pour la salle de bains et les toilettes. Soulève-personnes et accessoires. Assistance à la marche. Fauteuils roulants. Scooters électriques.

Location et vente de lits médicalisés.
Mobilier et installations pour soins à domicile avec le meilleur rapport qualité/prix

Succursale de Boudevilliers NE – Mobile 079 331 36 04

Pour toute documentation gratuite merci de nous retourner ce bon

Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
NPA _____ Localité _____

l'étranger. « Notre technologie est à la pointe du progrès », affirme Helge Regener. Et les 5400 heures de formation des secouristes représentent le record européen. En outre, notre modèle de sauvetage aérien avec la Rega, Air Zermatt et Air Glacier passe pour exemplaire. H. Regener voit cependant encore des améliorations possibles: « Les services de sauvetage sont toujours aux prises avec l'esprit de clocher et les patients font parfois des détours avant d'atteindre le bon hôpital. » Il conviendrait de penser plus large.

Peu d'effort fait beaucoup
Sauver des vies n'est pas seulement l'affaire de (semi-)professionnels. En cas d'urgence, il n'y a souvent pas de médecin sur place – mais des parents, amis ou passants. Les formateurs du SIRMED sont toujours déçus de voir combien la plupart des gens en savent peu sur les premiers secours. Pour beaucoup, le cours de premiers secours précédant le permis de conduire est le premier,

seul et dernier contact avec cette matière. Helge Regener estime que chacun doit se demander s'il pourrait apporter une aide adaptée, par exemple, à un cycliste tombé avec suspicion de lésion dorsale ou à un collègue

dont le cœur cesse soudain de battre. « Si non, un cours ferait vraiment du bien, à moindre effort. »

X Pour en savoir plus: www.sirmed.ch

Conseils de premiers secours

Face à un accidenté, impossible d'annuler le dommage déjà causé. Il s'agit donc de prendre toutes les mesures en vue d'éviter d'autres dégâts ou lésions. Par priorité, il importe de garder son calme. Et avant de porter les premiers secours, il faut sécuriser le lieu de l'accident et téléphoner au service de sauvetage au 144.

Pour aider, une seule chose est fautive: ne rien faire. Des gestes simples – comme mettre une personne inconsciente en position latérale. Le schéma **ABC** fournit un aperçu rapide. Les voies respiratoires (**A**irways), sont-elles libres? Respire-t-elle (**B**reathing)? La **C**irculation, fonctionne-t-elle? Si le blessé ne respire pas et ne montre aucun signe vital, il faut entreprendre immédiatement un massage cardiaque.

La prudence s'impose si l'on soupçonne une lésion rachidienne. En l'absence d'autres blessures potentiellement mortelles, le patient devrait être maintenu immobile et le corps, fixé si possible. Des informations objectives et des paroles apaisantes contribuent aux soins – car il ne faut pas remuer le dos ni la nuque si l'on veut éviter une éventuelle paralysie médullaire. Pour leurs manœuvres, les professionnels disposeront ensuite d'équipements spéciaux comme civière à aubes et matelas à dépression.